



**Société internationale des Amis de Cicéron**  
Association loi 1901 déclarée au Journal Officiel du 8 avril 2008  
Reconnaissance d'intérêt général du 16 juin 2008  
Siège : 5, rue Victor Daix  
92200 Neuilly-sur-Seine

## **Statuto**

### **Articolo 1.**

- 1.1. Tra coloro che aderiscono al presente statuto e coloro che vi aderiranno in seguito è costituita un'associazione regolamentata dalla legge del 1° luglio 1901, con successive modifiche e regolamenti applicativi.
- 1.2. L'associazione è denominata: «Società Internazionale degli amici di Cicerone».
- 1.3. La sua durata è senza limiti di tempo.

### **Articolo 2. Finalità**

Questa associazione, che ha scopo scientifico, culturale ed educativo, ha come obiettivo di contribuire alla propagazione del pensiero e dell'opera di Cicerone. Parimenti essa sostiene e promuove le ricerche sul pensiero romano - fino a S. Agostino. Grazie a un sito *internet* di alto livello scientifico, essa costituisce un punto d'incontro per gli studi ciceroniani e per la filosofia romana in tutte le discipline e in tutti i paesi. In particolare, essa deve favorire, promuovere e coordinare le ricerche relative a Cicerone, comprese quelle che si occupano della sua influenza attraverso i secoli e quelle che aprono prospettive generali e metodologiche indispensabili a questo ambito di ricerca. Essa esercita un'azione analoga per quanto riguarda il pensiero romano, tenuto conto dei suoi profondi legami con l'opera di Cicerone.

### **Articolo 3. Sede**

La sede sociale dell'associazione è così fissata: 5 rue Victor Daix, 92200, Neuilly-sur-Seine, Francia. Essa potrà essere trasferita per semplice deliberazione del Consiglio di amministrazione.

### **Articolo 4. Lingua**

Fa fede solamente la versione dello statuto in lingua francese.

## Articolo 5. Membri

L'associazione è composta da persone fisiche o giuridiche che si suddividono nelle categorie seguenti:

- a) **Membro d'onore:** ogni personalità che abbia deciso di fornire un sostegno pubblico all'associazione.
- b) **Membro benefattore:** ogni persona che si sia resa utile in modo significativo all'associazione.
- c) **Membro aderente:** ogni persona che partecipa al funzionamento dell'associazione e alla realizzazione delle sue finalità.
- d) **Membro scientifico:** ogni membro aderente che contribuisca alla realizzazione degli strumenti e dei programmi scientifici dell'associazione.
- e) **Membro fondatore:** ogni membro aderente che abbia contribuito alla costituzione dell'associazione, la cui lista è qui allegata (allegato 1).

## Articolo 6. Regole d'ammissione

Le regole d'ammissione sono definite come segue:

- a) **Membro d'onore e benefattore:** la prerogativa di membro d'onore è accordata dal Consiglio di amministrazione. La prerogativa di membro benefattore è accordata dal comitato. Tali condizioni sono cumulabili con le altre prerogative di membro.
- b) **Membro aderente:** ogni persona che abbia sottoscritto la quota di adesione e si impegni a rispettare le regole di funzionamento dell'associazione.
- c) **Membro scientifico:** ogni persona che abbia sottoscritto la quota di adesione, si impegni a rispettare le regole di funzionamento dell'associazione e la cui ammissione sia decisa dal comitato dopo aver ricevuto il parere favorevole del consiglio scientifico. I pareri negativi e i rifiuti di ammissione non devono essere motivati. L'ammissione di un membro scientifico si basa su una domanda d'iscrizione. Essa è accompagnata da un documento informativo curricolare compilato dal candidato. Tutti i membri del consiglio scientifico accettano che il loro documento informativo sia pubblicato sul sito *internet* dell'associazione e sia accessibile agli altri membri. Ogni membro scientifico s'impegna ad aggiornare personalmente secondo la necessità il proprio documento. Soltanto i membri scientifici possono secondo tale prerogativa:
  - candidarsi per un posto nel consiglio scientifico dell'associazione;
  - proporre contributi nelle rubriche scientifiche del sito *internet*.
- d) **Membri aderenti e membri scientifici devono corrispondere una quota obbligatoria** il cui totale, unico e applicabile a tutti, è fissato annualmente dal Consiglio di amministrazione su proposta del comitato.
- e) La prerogativa di membro non è legata ad alcuna nazionalità né ad alcun titolo accademico. Solo il presidente dell'associazione è obbligatoriamente di nazionalità francese.

## Articolo 7. Perdita della prerogativa di membro aderente e scientifico

La prerogativa di membro dell'associazione si perde per dimissioni, per decesso o per radiazione.

- a) La radiazione è decretata temporaneamente dal comitato e convalidata dal Consiglio di amministrazione per il mancato rispetto delle disposizioni del presente statuto e dei regolamenti che ne derivano, solo dopo che l'interessato sia stato preliminarmente invitato a presentare la propria difesa.

- b) Le dimissioni sono comunicate per lettera raccomandata al presidente dell'associazione e la perdita della prerogativa di membro si realizza alla conclusione dell'anno civile corrente.
- c) Il decesso riguarda le persone fisiche e lo scioglimento quelle giuridiche.
- d) La radiazione non può essere irrogata ai membri fondatori.

## **Articolo 8. Sottoscrizione delle quote – risorse e spese**

**8-1. Sottoscrizione delle quote:** i membri attivi e aderenti contribuiscono alla vita materiale dell'associazione attraverso il versamento di una quota annuale il cui ammontare è fissato dal Consiglio di amministrazione.

**8-2. Risorse:** le risorse dell'associazione sono costituite dalle quote, dai versamenti dei benefattori, dalle sovvenzioni pubbliche o private che essa potrà ricevere e da eventuali prodotti cedibili. Esse possono comprendere anche tutte le altre risorse autorizzate dalla legge e dai regolamenti.

**8-3. Spese:** le spese si suddividono in spese di funzionamento, d'intervento e di investimento, conformemente al regolamento finanziario. Tutte le cariche di gestione sono a titolo gratuito. Esse danno tuttavia diritto al rimborso delle spese sostenute dai responsabili dell'associazione sulla base della fornitura di appositi giustificativi, in conformità con il regolamento finanziario.

**8-4. Donazioni e liberalità:** donazioni e liberalità che saranno versate all'associazione avranno un regime contabile a parte. A loro domanda, i donatori, o i loro rappresentanti, riceveranno, a regolare scadenza, un *reporting* finanziario e ogni altro documento che consenta di valutare l'attività, gli obiettivi e i risultati dell'associazione.

I donatori, o i loro rappresentanti, potranno assistere, senza diritto di voto, all'assemblea generale.

## **Articolo 9. Organizzazione e gestione**

**9-1.** L'associazione è diretta da un **Consiglio di amministrazione** (da qui in avanti Consiglio) **eletto dall'assemblea generale**. Essa è gestita da un **comitato** designato dal Consiglio. La programmazione delle attività di alto livello scientifico e il controllo della loro qualità è di competenza di un **consiglio scientifico**. Le attività non scientifiche, come la didattica, l'informazione o la conservazione del patrimonio, sono realizzate collegialmente dal comitato e dal consiglio scientifico.

**9-2. L'assemblea generale ordinaria** è composta da tutti i membri in regola con il pagamento della quota alla data della riunione. I membri d'onore e benefattori che abbiano deciso di non essere membri aderenti sono esonerati dal versamento della quota e hanno diritto di voto.

a) L'assemblea si riunisce almeno una volta l'anno. Il suo ordine del giorno è stabilito dal Consiglio di amministrazione. L'assemblea è l'unica competente ad apportare modifiche al presente statuto.

b) Tenuto conto del carattere nazionale e internazionale dell'associazione, i membri che non possano partecipare fisicamente alla riunione dell'assemblea generale potranno partecipare al voto per procura o con ogni mezzo telematico disponibile la cui sicurezza sia comprovata. Il numero delle deleghe che potranno essere in possesso di una sola persona è illimitato.

c) Le deliberazioni dell'assemblea generale ordinaria sono valide quale che sia il numero dei membri presenti o rappresentati.

d) Almeno un mese prima della data stabilita i membri dell'associazione sono convocati a cura del segretario. L'ordine del giorno è indicato sulle convocazioni. È ammessa la convocazione per posta elettronica con conferma di lettura.

e) Il presidente, assistito dai membri del Consiglio, presiede l'assemblea e presenta il rendiconto dell'associazione. In caso di assenza del presidente, egli è sostituito da uno dei vicepresidenti.

f) Il tesoriere rende conto della gestione e sottopone il bilancio all'approvazione dell'assemblea.



g) Dopo l'esaurimento dell'ordine del giorno, si procede al rinnovo o alla sostituzione dei membri uscenti del Consiglio. La procedura si svolge con votazione a scrutinio segreto.

h) Nel corso dell'assemblea generale dovranno essere trattate esclusivamente le questioni inserite nell'ordine del giorno.

i) Le delibere sono certificate sulla base di verbali contenenti il riassunto della discussione, il testo delle decisioni e il risultato delle votazioni. Sono firmate dal presidente e dal segretario (conformemente all'Articolo 9-3-l). I verbali sono trascritti, senza spazi bianchi e cancellature, in ordine cronologico sul registro delle delibere.

j) Se l'associazione è dotata di un revisore dei conti, essa ascolta la sua relazione. L'assemblea generale ordinaria annuale approva o corregge i conti dell'esercizio e dà la sua approvazione al membro del Consiglio e al tesoriere.

k) Essa procede all'elezione dei membri del Consiglio e ratifica le nomine nel Consiglio effettuate a titolo provvisorio.

l) Se vi è necessità, o su richiesta della metà più uno dei membri iscritti, il presidente può convocare un'**assemblea generale straordinaria**.

**9-3. Il Consiglio di amministrazione** è composto dai membri eletti dall'assemblea generale.

a) È composto almeno da tre e al massimo da nove persone e il numero dei suoi membri è sempre dispari.

b) Si rinnova per un terzo tutti gli anni. I membri sono rieleggibili.

c) Il Consiglio si riunisce almeno due volte all'anno, su convocazione del presidente, nel luogo fissato dalla convocazione. Può anche essere riunito su richiesta della maggioranza dei suoi membri.

d) La presenza di metà dei membri del Consiglio di amministrazione è necessaria per convalidare le delibere. Le decisioni sono prese a maggioranza dei voti.

e) Le decisioni del Consiglio sono prese ricorrendo alla maggioranza semplice dei membri presenti o rappresentati.

f) Il numero delle deleghe che possono essere tenute da una sola persona è illimitato.

g) Al suo interno il Consiglio elegge il suo presidente, al quale è attribuito il titolo di Presidente dell'Associazione. Il presidente rappresenta l'associazione in tutte le circostanze e davanti ad ogni ente.

h) Il Consiglio è investito dei poteri più estesi per amministrare l'associazione, nei limiti delle sue finalità e fatte salve le prerogative dell'assemblea generale.

i) In particolare, prende tutte le decisioni relative alla gestione e alla conservazione del patrimonio dell'associazione e soprattutto quelle relative all'impiego dei fondi, all'affitto dei locali necessari per la realizzazione delle finalità associative e alla gestione del personale.

j) Il Consiglio definisce i principali orientamenti dell'associazione. Esso fissa il bilancio e i conti annuali dell'associazione.

k) Il Consiglio elegge fra i suoi membri, oltre al presidente, uno o più vicepresidenti, un segretario e un tesoriere. Queste persone formano il comitato

l) Il presidente del consiglio scientifico o un suo rappresentante sono membri di diritto del comitato con il diritto di voto così come i membri del collegio dei fondatori.

m) Il presidente, i vicepresidenti e il segretario esercitano le medesime funzioni a vantaggio dell'assemblea generale.

## **Articolo 10. Il consiglio scientifico**

**Il consiglio scientifico** è il garante dell'eccellenza scientifica che caratterizza i lavori dell'associazione.

- a) Elegge il suo presidente per due anni. Il numero dei suoi membri non è limitato, ma deve essere sempre dispari. I membri sono eletti dal consiglio scientifico per i due terzi dei posti disponibili in occasione della prima vacanza del detto consiglio. Il comitato propone delle candidature per il terzo rimanente. Il comitato è rappresentato dal almeno una persona, membro di diritto, senza diritto di voto, ma il cui parere è richiesto obbligatoriamente per ogni questione riguardante gli statuti, il regolamento interno e il finanziamento.
- b) Il consiglio scientifico non dispone di alcuna competenza amministrativa o giuridica. Tuttavia, sulla base di un parere motivato, può formulare un parere di sospensione di qualsiasi spesa giudicata in contrasto con la finalità dell'eccellenza scientifica. In questo caso, l'opportunità della spesa è decisa con una votazione della assemblea generale successiva.
- c) Il consiglio scientifico è il solo responsabile della qualità scientifica degli strumenti utilizzati e della pertinenza dei lavori patrocinati dall'associazione. Assiste il comitato nella ripartizione delle risorse disponibili. Insieme con il comitato dirige la progettazione degli strumenti messi a disposizione dei ricercatori e la programmazione delle attività dell'associazione.
- d) Tenuto conto del carattere nazionale e internazionale dell'associazione, i membri che non possano partecipare fisicamente alla riunione dell'assemblea generale potranno partecipare al voto per procura o al dibattito con ogni mezzo telematico disponibile la cui sicurezza sia comprovata. Il numero delle deleghe che potranno essere in possesso di una sola persona è illimitato.

## **Articolo 11. Il collegio dei fondatori**

Questo collegio è costituito dai membri fondatori, il cui elenco è allegato al presente statuto. I membri fondatori possono esercitare tutte le funzioni gestionali o scientifiche descritte dallo statuto.

Sono membri di diritto del Consiglio di amministrazione con diritto di voto non cumulabile con quello derivante dalle loro eventuali qualità di eletti o di presidenti del consiglio scientifico.

La prerogativa di membro fondatore si perde per dimissioni o decesso.

I membri fondatori i cui nomi si trovino nell'allegato possono attribuire questa qualità a ogni persona che abbia contribuito allo sviluppo dell'associazione nel periodo che precede la prima assemblea generale.

## **Articolo 12. Entrate e spese**

**12-1.** Solo il comitato gestisce le entrate e può affrontare le spese.

**12-2.** Il tesoriere è il solo abilitato a tenere le scritture contabili sotto il controllo dei membri del comitato. Al di fuori delle deleghe di firma al presidente, limitate da soglie corrispondenti a spese del medesimo genere, gli assegni non possono essere emessi se non con la doppia firma del presidente e del tesoriere. Il tesoriere è responsabile degli appelli alla sottoscrizione delle quote.

**12-3.** Un conto in banca è aperto dal presidente e dal tesoriere nel seguente istituto: Le Crédit Lyonnais, Agence Pyramide, 20 avenue de l'Opéra, 75001 Paris.

**12-4.** Con riserva che l'associazione sia riconosciuta di pubblica utilità da parte dell'amministrazione fiscale, i documenti inviati ai donatori saranno firmati dal tesoriere e vistati dal presidente.

### **Articolo 13. Scioglimento**

In caso di scioglimento decretato dai due terzi almeno dei membri presenti dell'assemblea generale, uno o più liquidatori sono da essa nominati e il patrimonio attivo netto, se esistente, è devoluto conformemente all'articolo 9 della legge del 1° luglio 1901 e al decreto del 16 agosto 1901.

### **Articolo 14. Anno di esercizio**

L'anno di esercizio comincia il 1° gennaio e termina il 31 dicembre di ogni anno, ad eccezione del primo esercizio che comincia il giorno solare successivo alla pubblicazione dell'associazione sulla Gazzetta Ufficiale francese per finire al 31 dicembre del medesimo anno.

### **Articolo 15. Pubblica utilità**

a) L'associazione vuole essere di pubblica utilità e dotata di un carattere filantropico, educativo, scientifico e culturale, concorrendo alla valorizzazione, alla difesa e alla diffusione del patrimonio intellettuale. Anche se di respiro internazionale, essa contribuisce alla diffusione delle conoscenze scientifiche francesi ed europee.

b) L'associazione è gestita e amministrata a titolo gratuito da persone che non abbiano esse stesse o per interposta persona alcun interesse diretto o indiretto nei risultati di gestione.

c) Ciò si applica anche ai membri del Consiglio d'amministrazione, del comitato e del consiglio scientifico.

Tuttavia la regola della gratuità non tocca i prodotti intellettuali coperti dai diritti d'autore o i contributi scientifici remunerati e considerati di valore dal consiglio scientifico.

d) L'associazione non procede ad alcuna distribuzione diretta o indiretta dei benefici qualunque forma essi assumano.

e) Se l'associazione consegue degli attivi nel quadro della sua attività, questi non saranno accumulati allo scopo di investirli, ma destinati a far fronte a bisogni ulteriori o a progetti che rientrino nel campo delle sue finalità.

f) Il Consiglio d'amministrazione e l'assemblea generale veglieranno affinché l'attività dell'associazione tenda a soddisfare necessità delle quali il mercato non si occupa per nulla o solo marginalmente (lavoro di gruppo, sostegno ai ricercatori, conservazione e messa a disposizione del patrimonio letterario dell'antichità o riguardante l'antichità secondo modalità originali ecc.)

g) L'attività dell'associazione ha come oggetto di interesse principalmente il pubblico degli studenti. Al Consiglio è affidato d'ufficio il compito di avviare azioni pedagogiche dirette al pubblico delle scuole nei tre anni che seguiranno la creazione dell'associazione.

h) I prezzi praticati dall'associazione (eventuali prodotti da cedere dietro pagamento in caso di impossibilità giuridica di cessione gratuita) si distingueranno nettamente da quelli praticati dal mercato per la fornitura di prodotti analoghi (collocazione in rete di testi non liberi da diritto d'autore, vendita di CD-ROM, ecc.).

i) L'associazione sceglierà il contenuto della pubblicità in rete tenendo conto del pubblico alla quale si rivolge (studenti).

j) Se l'associazione è riconosciuta di pubblica utilità dall'amministrazione fiscale, le operazioni di comunicazione per far appello al finanziamento pubblico e le informazioni sulle sue prestazioni non avranno come scopo l'acquisizione di un pubblico analogo a quello delle imprese del settore concorrente.



## **Articolo 16. Revisore dei conti**

Con riserva di essere riconosciuta di pubblica utilità dall'amministrazione fiscale, e se la somma delle donazioni ricevute dall'associazione raggiungerà una cifra superiore ai 153.000 €, l'associazione assicurerà con ogni mezzo la pubblicità e la certificazione dei suoi conti annuali. Essa nominerà un revisore dei conti titolare e un revisore supplente che svolgeranno il loro compito di controllo nelle condizioni previste dalle norme e dalle regole della professione.

## **Articolo 17. Evoluzione dello statuto**

È dato per inteso fin dall'inizio che, se verrà promulgato lo statuto di associazione europea, il Consiglio studierà la fattibilità di una modifica dello statuto presente. Esso sottoporrà tale modifica al voto dell'assemblea generale ordinaria o straordinaria, formulando espressamente la riserva che tale cambiamento non attenti alle finalità e alla continuità dell'associazione.

Parimenti, il Consiglio, incaricato di individuare tutte le possibilità per assicurare la continuità delle finalità dell'associazione, si riserva la possibilità di proporre all'assemblea generale un'evoluzione verso lo statuto di fondazione.

## **Articolo 18. Misure transitorie**

- a) Durante il periodo transitorio che si estende dalla pubblicazione sulla Gazzetta Ufficiale francese fino alla prima assemblea generale, sono membri dell'associazione i membri fondatori i cui nomi e titoli figurano nell'allegato 1.
- b) Il consiglio scientifico è costituito, a titolo provvisorio, dai membri fondatori il cui elenco si trova nell'allegato 2. L'elenco dei componenti del consiglio scientifico sarà ufficializzato dal comitato a seguito dell'esito della prima assemblea generale.
- b) A titolo provvisorio, i membri fondatori formano il Consiglio di amministrazione.
- c) In attesa della prima assemblea generale, l'associazione è presieduta dal signor Philippe Rousselot. La signora Madec è il tesoriere. Queste due persone costituiscono il comitato.
- d) La dicitura «Statuto adottato dall'assemblea generale costitutiva del ...» sarà inserita nel presente statuto eventualmente modificato sulla base dell'esito della prima assemblea generale.
- e) Il presidente informerà le autorità amministrative di ogni modifica dello statuto.
- f) La quota annuale è fissata a titolo provvisorio a 10 €.

**Il presidente**

Philippe Rousselot

**Il tesoriere**

Clara Madec

## Allegato 1

### Elenco dei membri fondatori dell'associazione

Balbo (Andrea), nazionalità italiana, nato il 25 settembre 1970 a Pinerolo (Italia), residente in Via S. Fer 14, 10064, Pinerolo (TO), Italia, filologo presso il Dipartimento di Filologia, Linguistica e Tradizione classica dell'Università di Torino, Via S. Ottavio, 20, 10124 Torino, Italia.

Garbarino (Giovanna), nazionalità italiana, residente in via Sospello 47, 10147, Torino, Italia, professore di Letteratura latina presso il Dipartimento di Filologia, Linguistica e Tradizione classica dell'Università di Torino, Via S. Ottavio, 20, 10124 Torino, Italia.

Lévy (Carlos), nazionalità francese, residente in 7 rue de Fontenay, 92340, Bourg-la-Reine, Francia, professore all'Università di Paris-Sorbonne.

Malaspina (Ermanno), nazionalità italiana e svizzera, nato il 20 aprile 1966 a Torino (Italia), residente in corso Duca degli Abruzzi 36, 10129, Torino, Italia, ricercatore presso il Dipartimento di Filologia, Linguistica e Tradizione classica dell'Università di Torino, Via S. Ottavio, 20, 10124 Torino, Italia.

Rousselot (Philippe), nazionalità francese, nato il 17 giugno 1959 a Bordeaux (Francia), residente in 5 rue Victor DAIX, 92200, Neuilly sur Seine, Francia, *conseiller référendaire* alla Corte dei conti di Parigi.

Madec (Clara), nazionalità francese, nata il 16 gennaio 1984 a Neuilly-sur-Seine (Francia), residente in 2 rue Pierre et Marie Curie, 75005, Paris, Francia, allieva della *École Normale Supérieure* (rue d'Ulm, Parigi).



## Allegato 2

Elenco dei primi membri del Consiglio scientifico

Lévy (Carlos), presidente

Balbo (Andrea)

Garbarino (Giovanna)

Malaspina (Ermanno)

